

Pont-l'abbé

Note relative à l'enseignement religieux donné dans la paroisse de
Pont-l'abbé



1^{re} Catéchismes

Nous laissons les enfants libres de choisir le catéchisme qui a leur préférence.
188 se préparent à faire leur première communion en 1903
110 d'entre eux suivent le catéchisme breton et
78 le catéchisme français. Plusieurs, parmi ces derniers, suivraient avec plus
de profit le catéchisme breton (une quinzaine environ)

2^e Instructions paroissiales.

Elles se donnent en breton à la 1^{re} messe et à la grand'messe et en
français à la messe de 8^h1/2.

De plus, 3 fois par mois on prêche en français à 7^h1/2 du soir.
La très-grande majorité des paroissiens, même en ville, ne parle
guère que le breton et ne'est pas à même de comprendre une instruction
française. Aussi, les auditeurs bretons sont-ils toujours plus nombreux
que les auditeurs français.

A. Moirée
curé-doyen

Breffiageth, le 23 octobre 1902

Monsieur,

- 1^o Le nombre exact des enfants de 10 ans appelés à suivre dans la paroisse le catéchisme de 1^{re} communion est de 62.
- 2^o Aucun parmi eux n'est capable d'entendre avec fruit le catéchisme français.
- 3^o Aucun ne pourrait sans déshonneur abandonner le catéchisme breton.
- 4^o On peut dire que tous sont incapables d'apprendre un autre catéchisme que le breton. Aucun d'entre eux n'a entendu le moindre mot français à la maison.
- 5^o Il n'y a dans la paroisse que le catéchisme breton.
- 6^o Les instructions paroissiales se font toujours en breton.



Caroline D. Loctudy

Monsieur,

J'ai l'honneur d. répondre aux questions
du Communiqué de la Semaine religieuse
relativement au Catéchisme :

- 1^o le nombre exact des enfants de 10 ans
qui sont appelés à suivre dans la paroisse
de Loctudy le Catéchisme de première
Communion est de soixante dix
- 2^o il y a quatre ou cinq parmi ces soixante
des enfants qui sont capables d'entendre
assez facilement le Catéchisme français.
- 3^o parmi les enfants de 10 ans qui, connaissant
un peu la langue Française, on peut répondre
que la totalité ne pourrait abandonner
le Catéchisme Breton, sans un sérieux
détachement pour leur instruction
religieuse.
- 4^o parmi nos soixante dix enfants on
peut compter certainement soixante
qui sont absolument incapables.

d'apprendre le Catéchisme français.

parmi nos enfants de première Communion
on ne trouvera pas cinq à réciter leurs
prières en français. —

5° il y a dans la paroisse un seul catéchisme
qui est fait en Breton.

6° Les instructions paroissiales se font
toujours en Breton.

Je vous prie d'agréer, Monseigneur,
les respectueux hommages de
votre très humble et très
obéissant serviteur

F. C. Le Dors
Vice-recteur d. Loctudy

Loctudy.

2^{ème}.

Catéchisme par 15 enfants.

Parmi les adultes en dehors

des églises, pas un qui ne

comprende le Breton, 20 à 30

pourront suivre la prédication
française —

X.
Doyenné
de Pont-Abbé

Paroisse de Grémese

A Sa Grandeur Monseigneur Dubillard
Evêque de Quimper et de Léon

Monseigneur

J'ai l'honneur de vous donner les renseignements
suivants demandés dans le Communiqué de
S. Evêché de la semaine dernière

- 1^{re} Le nombre exact des enfants de 9 et 10 ans, qui
sont appelés à suivre le Catéchisme, d'après les nouveaux
règlements est de 32.
- 2^{de} Aucun de ces enfants, sachant à peine lire le français,
ne peut abandonner le Catéchisme breton sans grave
détriment pour leur instruction religieuse, car ils
sont incapables d'apprendre un autre Catéchisme
que le Catéchisme breton.

Mêmes observations pour les 40 enfants
qui suivent aussi le Catéchisme breton pour deuxième
et troisième Communions, à l'exception d'un
garçon de 12 ans et au quel, je fais cette

année, comme l'année dernière le catéchisme
en français.

6^o Les instructions pastorales ont toujours été faites
et le seront toujours, avec l'aide de Dieu en breton.
C'est l'unique et nécessaire moyen de donner à
mes chers paroissiens l'instruction religieuse, et je ne
puis manquer à ce grand devoir de pasteur dans
une si grave question

Saignez agréer, Monseigneur, l'hommage de
mon fidèle dévouement et de mon profond respect

Jean Marie Kerbrat Recteur de Gréinséac
24 octobre 1902

Guiberville le 23 octobre 1902



Monsieur,

J'ai l'honneur de vous adresser les renseignements concernant la langue bretonne, demandés par votre Grandeur dans la semaine religieuse du 17 de ce mois.

1^{re} Nous avons dans la paroisse, cent soixante-trois enfants âgés de neuf et dix ans qui suivent les catéchismes de première communion, et je suis persuadé qu'il y a à peu près la moitié des enfants de neuf ans à ne s'être pas fait inscrire.

2^e Il y a dans le nombre, vingt-six

- capables d'entendre avec fruit
le catéchisme français.
- 3^e Je ne crois pas qu'il y ait
parmi les enfants apprenant
le catéchisme breton, un seul
à pouvoir abandonner ce
catéchisme, sans sérieux
détrimenter par son instruction
religieuse.
- 4^e On en compte cent trente-sept
incapables d'apprendre un
autre catéchisme que le
catéchisme breton.
- 5^e Il y a dans la paroisse deux
catéchismes, l'un se fait
en breton et l'autre en français.
Cent trente-sept suivent le
catéchisme breton, et il n'y a
que vingt-six à suivre et à
pouvoir suivre le catéchisme
français.
- 6^e Toutes les instructions se font
en breton.

Je suis heureux, Monsieur, de
pouvoir vous annoncer la
réouverture de notre école libre.
Les scellés ont été levés par
le commissaire Lamuzi, et
les classes ont recommencé
muni, sous la direction
d'un novice de la congrégation
du S^t Esprit qui a pour lui
deux aides deux laïques chrétiens.
Les élèves sont nombreuses, et
j'aime à croire que le
nombre ne fera que s'accroître
sans ces jours-ci.

J'ai l'honneur d'être, avec
le plus profond respect,
Monsieur, de votre Grandeur,
le très humble serviteur.

Guillaume
R. du Guélin

DIOCÈSE
DE
QUIMPER & DE LÉON

PAROISSE
DE
PENMARC'H



Penmarc'h, le 23 octobre 1902



Monsieur Le Vicaire général,

Le registre contenant les noms des enfants
appelés à faire leur première Communion solennelle,
au mois d'Avril ou au mois de mai 1902, nous
donne les indications suivantes :

- A - 87 garçons et 70 filles se sont fait inscrire.
- B - Tous ces enfants, excepté quelques uns refusés, l'an
dernier, sont nés en 1892.
- C - Quelques enfants de gans suivent le catéchisme
mais il n'y a point pour eux de registre spécial,
attendu que Penmarc'h est paroisse rurale,
ayant la masse de sa population éloignée du
Centre paroissial.
- D - Tous les enfants inscrits pour les 3 communions
savent et parlent le breton. Quelques unités savent
un peu de français, mais préfèrent le breton;
Tous suivent les explications faites en breton.

+
Maintenant, je vais répondre, par points,
au Communiqué de l'évêché relatif à la
question qui nous occupe.

I^o Réponse: Le nombre des enfants de 11 ans
appelés à suivre les Catéchismes de première
Communion est de 157:

87 garçons }
70 filles } = 157 enfants.

II^o. Un seul, et encore le breton serait préférable
pour lui, ses parents parlant breton. C'est
un nommé Salou, fils d'un quetteur de Séma-
phore. Il apprend le texte français, parce
que son père pourrait être appelé à servir
dans un pays où l'on ne parlerait que le français.

III^o. Aucun. (156 ou 157 comme je viens
de le dire, au 11^o).

IV^o. 156 sur 157.

V^o. - Il n'y a et il ne peut y avoir qu'un
seul Catéchisme qui est breton. Parmi
les enfants des 3 communions, il y en a quatre
qui apprennent le texte français, suivent les
explications bretonnes et répondent indiffé-
remment en breton ou en français. Les

+
Trois Communions réunissent un ensemble
d'environ 405 enfants.

VI. Les instructions paroissiales se font
toujours en breton. Actuellement, si
on les faisait en français, l'église se
viderait, comme le fait est arrivé dans
une paroisse voisine, où, en 1892, on avait
voulu faire plaisir à une quarantaine
de dames (le passage) ne sachant guère
que le français.

Depuis 15 ans, il m'est arrivé quelques
fois, d'annoncer l'horaire des messes
en français, à M. D. de la foie, quand il
y a un certain nombre de touristes,
d'étrangers.

Le français, parlé à Penmarc'h par un
nombre restreint d'individus, ne s'élève pas au-
dessus du langage employé pour les choses usuelles
de la vie, dans les épiceries, auberges, fritureries.
Employer la langue française dans la
Chaire Chrétienne, serait une faute, un crime,
actuellement. De plus, si nos marins.

+

pêcheurs s'avisaient de faire, à bord de leurs ca-
teaux, les commandements en une autre langue
que la langue bretonne, Comprise de tous,
Ce serait une cause de naufrages nombreux,
surtout quand la mer est mauvaise.

Veuillez, Monsieur le Vicaire général,
agréer l'expression de mon profond
respect.

J. M. Leclerc
Recteur de Paimpol

Île - Cudzy le 22 octobre 1902



Monsieur

J'ai l'honneur de vous commu-
niquer les renseignements demandés
par votre grande

1^{re} Enfants de 10 ans = 38.
Enfants de 9 ans = 22
60

2^e Tous les enfants à part 2 ou 3
peuvent entendre le catéchisme
français, avec plus ou moins de
facilité.

3^e Tous à part un.

4^e Un seul.

5^e - Le catéchisme breton
est immédiatement le
catéchisme français. Il n'y a
que 4 enfants de 9 et 10 ans à
recevoir le catéchisme breton.

6^e - Les instructions paroissiales
se font en breton.

quelques fois cependant il y a
des instructions françaises -
Mais la population en général
comprend beaucoup mieux
le breton.

Je vous prie l'hommage de
mon profond respect avec lequel
j'ai l'honneur d'être

Monsieur
de votre grande
à très humble et très obéissant serviteur

V. Chapuis
recteur de l'île Cudzy

S. Jean Grohain

Monseigneur



J'ai l'honneur de vous remercier
les renseignements demandés
dans la semaine religieuse.

1^o Les enfants de 9 à 10 ans
pour la 1^{re} communion sont
au nombre de 92.

2^o Aucun.

3^o Aucun.

4^o Le catéchisme français ne
pourrait être appris que
par une vingtaine d'enfants.

5^o Un seul catéchisme : breton.
fréquenté par 120 enfants
environ.

6^o Ex. breton

Agreez Monseigneur
l'assurance de mon respect

J. M. Graft

rect. de S. Jean Grohain
S. Jean 19 oct 1902

Doyenne de Pont-l'abbé
Paroisse de Créquennec

Question de la langue bretonne.
Renseignements.

- 1^{re} Le Nombre exact des enfants qui suivent dans la paroisse les catéchismes de première communion est de 48.
- 2^e Parmi eux, aucun n'est capable d'entendre facilement et avec fruit le catéchisme français.
- 3^e Aucun sans sérieux détérioration pour leur instruction religieuse.
- 4^e Tous sont absolument incapables d'apprendre un autre catéchisme que le catéchisme breton.
- 5^e Il n'y a qu'un seul catéchisme qui est le breton.

C^e Les instructions paroissiales
se font en breton.

PAROISSE
DE
COMBRIT

- * En réponse au questionnaire reçu
dans le dernier N^o de la Semaine religieuse,
1^o 76 enfants d'âge à faire la 1^{re} Communion.
2^o ... Pas un seul.
3^o ... item.
4^o ... Bour.
5^o ... Non. Tous nécessairement bretons.
6^o ... Uniquement en breton.

L. Césair
recteur



DIOCÈSE .

Plomeur, le 24 Jan 1892

DE

Quimper & de Léon

PAROISSE

DE

PLOMEUR



Monsieur

J'ai l'honneur de vous adresser
les renseignements que vous m'avez
demandés.

1^{er} Q. Vous avez 54 enfants qui
se disposent à la 1^{re} communion.

2^{es} Q. Il n'y en a pas un seul qui soit
capable. D'habitude facilement
et avec fruit le catéchisme français.

3^{es} Q. Il n'y en a pas un seul.

4^{es} Q. à l'exception de deux ou trois
enfants des sexes, les autres sont
tous incapables. D'apprendre un
autre catéchisme.

5^{es} Q. Il n'y a dans la paroisse que
le catéchisme Breton.

Vous avez 54 enfants pour la 1^{re}
communion, 48 p. la 2^e 32 p. la 3^e.

B. G. Ses instructions se font
toujours en l'acton.

Je vous prie agréer, Monsieur
l'assurance des sentiments les
plus respectueux avec lesquels
j'ai l'honneur d'être

De votre grand
et très humble et dévoué fils

B. G. de la
no -



Stobannulee le 20 octobre 1902

Monsieur

- J'ai l'honneur de vous faire savoir que nous avons:
- 1° 173 enfants de 10 ans qui suivent les catéchismes de première communion.
 - 2° Une fille entend facilement le catéchisme français, avec peine je ne le crois pas.
 - 3° Aucun ne pourrait abandonner le catéchisme breton, sans sérieux détachement pour son instruction religieuse.
 - 4° 172 sont absolument incapables d'apprendre un autre catéchisme que le catéchisme breton.
 - 5° Il n'y a qu'un catéchisme breton, une fille seulement apprend le catéchisme français.
 - 6° Les instructions paroissiales se font en breton.

Je suis avec le plus profond respect.
Monsieur, de votre grandeur
le très humble et très dévoué serviteur

R. Guillon, recteur
de Stobannulee